



陶氏化学与戴维公司向惠生（南京）清洁能源股份有限公司转让 LP OxoSM 低压丁辛醇技术

美国密歇根州米德兰、英国伦敦、中国上海 — 2011 年 10 月 28 日 — 英国庄信万丰公司旗下的戴维工艺技术有限公司（以下简称“戴维公司”）与陶氏化学公司（以下简称“陶氏化学”）含氧溶剂业务部门宣布惠生集团旗下的惠生（南京）清洁能源股份有限公司（以下简称“惠生能源”）已选择 LP OxoSM SELECTORSM 10 技术，用于其计划在南京工厂兴建的丁辛醇装置。在此许可下，惠生能源将建设一套低压丁辛醇装置，拥有年产 12.5 万吨辛醇和 12.5 万吨丁醇的能力。惠生能源南京工厂现拥有年产 60 万吨一氧化碳装置，可以向南京化学工业园区其他工厂提供一氧化碳、合成气，氢气和甲醇。这是在中国第 15 个被授予的 LP OxoSM 技术许可，并且也是今年第三个有待公布的该技术许可。

戴维公司总经理 Antoine Bordet 表示：“我们很荣幸惠生选择了 LP OxoSM SELECTORSM 10 低压丁辛醇技术。这将是 DPT 公司的第 47 个低压丁辛醇工艺技术项目，我们期待能够从工艺流程设计到成功开车的整个过程中与惠生通力合作。”

除技术许可协议之外，陶氏化学和惠生公司也签订了产品销售合同，一旦惠生的低压丁辛醇装置建成，陶氏化学将在某一段时间内从惠生购买部分产品。陶氏化学含氧溶剂和低压羰基合成技术转让部门、亚洲业务总监 Alan Robinson 表示：“同时签订技术许可合同和产品销售协议可使双方受益。惠生得益于其新建装置锁定基本负荷，而陶氏化学得益于可以从技术先进的装置获得未来所需产品。”

“惠生很高兴能与英国戴维和陶氏化学合作”，惠生能源总经理刘洪钧说，“引进戴维公司和陶氏化学的先进 LP OxoSM 低压丁辛醇技术并与陶氏化学签订产品供应协议，有助于惠生能源拓展产品线，提升其战略地位，以成为中国领先的采用清洁能源技术的基础化工原料供应商。”

— more —

其他最近公布的 LP OxoSM SELECTORSM 技术在中国的使用授权包括:

兖矿国泰乙酰化工公司（中国）——兖矿国泰乙酰化工有限公司（以下简称“兖矿国泰”），其母公司兖矿集团是中国最大的国有煤炭开采公司之一。兖矿国泰为其新装置选择了 LP OxoSM SELECTORSM 10 技术，并将建设一套年产 15 万吨丁醇的新装置，拥有年产正丁醇 13.6 万吨和异丁醇 1.4 万吨的能力，正丁醇将被用于其公司内部生产醋酸丁酯。

（中国山东省）——2011 年初公布的位于中华人民共和国山东省的一套年产 14 万吨辛醇的新装置，使用 LP OxoSM SELECTORSM 10 技术。

LP OxoSM SELECTORSM 技术是使用丙烯和合成气（氢气与一氧化碳的混合物）生产正、异丁醛的低压羰基合成工艺。这些丁醛再转换为辛醇和正、异丁醇。此项技术另外也可用丁烯原料生产 2-丙基庚醇——一种需求不断增长的替代性增塑剂用醇，或通过费-托合成的 C₁₁ 到 C₁₄ 烯烃制造 C₁₂ 到 C₁₅ 洗涤剂醇。该技术也可作为把庚烷-1 转化成共聚单体级辛烯-1 的工艺装置的一部分，庚烷-1 可从费托产品中萃取。在过去 40 多年里，戴维公司与陶氏化学共同营销并提供 LP OxoSM 技术转让和服务。至今，已在世界四大洲的 15 个国家和地区建成了 35 套装置，47 个项目。LP OxoSM 技术被认为是世界领先的可供转让的羰基合成醇技术，占到世界上通过技术并且以丙烯为原料所生产的丁辛醇产量的 90% 以上。

戴维工艺技术有限公司是庄信万丰旗下的一家公司，业务涉足全球的石化技术开发和技术转让领域。公司总部位于伦敦，技术中心位于 Teesside，拥有多种专有工艺技术如甲醇、气体转化、丁二醇、天然洗涤剂醇、羰基合成醇、工业胺以及乙酸乙酯。要获取更多信息，请访问公司网站 www.davyprotech.com。

陶氏化学是一家多元化的化学公司，运用科学、技术以及“人元素”的力量不断改进推动人类进步的基本要素。公司将可持续原则贯穿于化学与创新，致力于解决当今世界的诸多挑战，如满足清洁水资源的需求、提高能源效率、实现可再生能源的生产、提高农作物产量等。陶氏以其领先的特种化学、高新材料、农业科学和塑料等业务，为全球 160 个国家

和地区的客户提供种类繁多的产品及服务，应用于电子产品、水处理、能源、涂料和农业等高速发展的市场。2010年，陶氏年销售额为 537 亿美元，在全球拥有 50,000 名员工，在 35 个国家运营 188 个生产基地，产品达 5000 多种。除特别注明外，「陶氏」或「公司」是指陶氏化学公司及其附属公司。有关陶氏的进一步资料，请浏览陶氏网页

www.dow.com。

关于惠生能源

惠生（南京）清洁能源股份有限公司是惠生集团旗下子公司。惠生能源以煤为原料，采用洁净煤生产技术，为企业客户长期供应高质量的一氧化碳、甲醇、氢气、合成气、硫磺及丁辛醇等化工原料，致力于成为领先的煤制工业气体和烯烃下游产品供应商。惠生能源南京工厂的煤化工联合装置采用了世界范围内最先进的工艺流程和装备，具有低消耗、高效益的特点，水的重复利用率、三废的综合利用深度等均居于国内外同类装置的领先水平，成为南京化学工业园区“优化资源配置、分享合作利益”互补型产业链中的龙头装置。目前，惠生能源已与多家国内外知名的化工生产企业如塞拉尼斯、扬子-巴斯夫、凌天（南京）精细化工、蓝星等建立长期合作伙伴关系。

要获取有关惠生的进一步资料，请访问惠生网址www.wison.com。

For editorial information:

The Dow Chemical Company
Kelly Samalik
+1 989 638 7722
krsamalik@dow.com

For editorial information:

Davy Process Technology
Atul Shah
+44 (0)20 7957 3012
atul.shah@davyprotech.com

Davy Process Technology Limited, a Johnson Matthey company
[®] Trademark of The Dow Chemical Company ("Dow") or an affiliated company of Dow
SM Servicemark of The Dow Chemical Company ("Dow") or an affiliated company of Dow